



## デング熱の世界的な流行は深刻 台湾では最近高温と降雨が続き国内での繁殖源除去の強化を、海外渡航の際は蚊対策に注意し、疑わしい症状がある場合、直ちに病院の受診を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-06-25

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は、本日（6月25日）、先週（6月18日～6月24日）、国内でデング熱の新規症例は0例であったが、今年（2024年）、6月24日時点で、台湾本土で確認されたデング熱症例は合計166例となっており、本土症例は累計166例（うち夏入り後は累計2例）、であり、累計の患者数分布は、高雄市で137例、台南市で19例、屏東県9例および嘉義県1例となるとともに重傷者計2例が報告されている；さらに、先週新たに輸入症例が1例増え、感染国はアラブ首長国連邦であり、今年の輸入症例は計108例となっており、2020年～2023年の同期（5～56例）より増えている。感染地は主に東南アジア諸国であり、インドネシアの56例が最多で、マレーシアの18例、モルディブの9例がこれに次いでいる。海外からの輸入リスクは依然として続いていると発表。

疾管署によれば、近隣の東南アジア諸国でのデング熱流行は昨年の同時期よりも深刻であり、台湾でも輸入症例が続いているが、そのうち、インドネシアとタイでは流行が上昇している一方、パキスタンとベトナムでは上下動している；さらに、米大陸でも流行が続いており、最も多いのは南米のブラジルで約814万例（61万例の増加！）となっており、アルゼンチンやパラグアイ、ペルー及びコロンビアなどの国々でも感染が厳しい状況にある。人々は上述の国家に渡航する場合、明るい色の長袖とズボンを着用するとともに、DEET やピカリジン、または IR-3535 などの政府機関により承認されている薬剤を使用するなど、蚊対策に注意するようにして蚊に刺されるリスクを減らしてほしいとしている。

疾管署は「デング熱の潜伏期は3日～14日あるので、台湾人が海外で感染後に帰国しその後発症することがある、つまり、帰宅後に発症した患者がもしヤブカに咬まれるとこのヤブカは8日～12日後にデング熱感染の能力を持ち、本土症例の発生リスクが増加する。このため帰国後に発熱や四肢の痛み、頭痛、眼窩後部痛、筋肉痛、骨格・関節痛などの症状が現れたら、早急に病院を受診するとともに、防蚊措置を講じ、病院受診時には、診断を容易にするために、主体的に渡航歴を医師に告げてほしいと呼び掛けている。

疾管署は「現時点でデング熱の好発期間にはいっており、各地の気温も大幅に上昇、午後には雷雨ということもあり、媒介蚊が成長しやすくなるため、蚊の発生源の除去がデング熱予防の基本的な方法となる。降雨後は『巡、倒、清、刷（\*）』（①「巡（巡回）」：室内外に水がたまる容器がないか「見て回る」、②「倒（倒す）」：不要な容器やたまった水を「捨てる」、③「清（清潔）」：使用した容器は「片づける」、④「刷（ブラシで洗う）」の実施を呼びかける）を徹底し、家の周囲や屋内に水が溜まっていないか点検し、溜まった水を排水するよう呼び掛けているが、これは、媒介蚊の繁殖を回避し、デング熱などの蚊が媒介する病気の感染や伝播のリスクを軽減するためだ。デング熱に関する情報については、疾管署のグローバル情報ネットワーク（<https://www.cdc.gov.tw>）にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン1922（0800-001922）に電話することで入手が可能だ」と注意を促している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/7bqZB-71tatZ8IREMuhGWA?typeid=9>

**Dengue fever epidemic is severe in the world. As the high temperature & rainfall have continued in Taiwan recently, pay attention to anti-mosquito measures when going abroad and strengthen the removal of breeding sources at home. If any suspected symptoms, seek medical treatment ASAP**

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2024-06-25

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (Jun. 25) that There were no new local cases of dengue fever in the country last week (6/18-6/24). As of June 24 this year (2024), there have been a total of 166 confirmed local cases of dengue fever (including a total of 2 cases since the beginning of summer). The distribution of cases in Kaohsiung City is 137 cases, 19 cases in Tainan City, 9 cases in Pingtung County and 1 case in Chiayi County, and a total of 2 severe cases; In addition, there was one new imported case last week. The country of infection is the United Arab Emirates. There have been a total of 108 imported cases this year, which is higher than the same period from 2020 to 2023 (ranging from 5 to 56 cases). The infection places are mainly in Southeast Asian countries, with Indonesia has the most cases with 56 cases, followed by Malaysia with 18 cases and Maldives with 9 cases. The risk of overseas immigration continues.

The CDC stated that the dengue fever epidemic in neighboring Southeast Asian countries is more severe than the same period last year, and imported cases continue to occur in China. Among them, the epidemic situation in Indonesia and Thailand has increased, while the epidemic situation in Sri Lanka and Vietnam has fluctuated. In addition, the epidemic situation in the Americas continues, with cumulative reports so far this year. There are nearly 9.7 million cases, with nearly 8.14 million cases reported in Brazil in South America. The epidemic situation in Argentina, Paraguay, Peru and Colombia is also severe. The public is reminded to pay attention to anti-mosquito measures when traveling to the above-mentioned countries, such as wearing light-colored long-sleeved clothes and pants, and using government agency-approved drugs containing DEET, Picaridin or IR-3535, etc. The active ingredient of mosquito repellent reduces the chance of mosquito bites.

The CDC emphasizes that the incubation period of dengue fever ranges from 3 to 14 days. Chinese people who have been infected abroad may not develop the disease until they return to their home countries. Those cases that develop the disease after returning to their place of residence may be bitten by an Aedes mosquito for 8 days. After 12 days, the dengue virus will be able to be transmitted, increasing the risk of local cases. Therefore, if people have symptoms such as fever, sore limbs, headache, posterior orbital pain, muscle pain, bone and joint pain, etc. after returning home, they should seek medical treatment as soon as possible and implement the measures. Take anti-mosquito measures, and please take the initiative to inform the doctor of your travel history when seeking medical treatment to facilitate diagnosis.

The CDC once again appeals that the current period of dengue fever is high, and the weather is sultry and often has afternoon thunderstorms, which is conducive to the growth of vector mosquitoes. Eliminating breeding sources is the fundamental method to prevent dengue fever. People are requested to implement "patrol, pour water, and clean up after rain" ", brush", inspect the surrounding environment of the home and inside the home to see if there is any stagnant water, and dump the stagnant water to avoid the breeding of vector mosquitoes and reduce the risk of infection and transmission of mosquito-borne diseases such as dengue fever. For information related to dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文 .....

國際登革熱疫情嚴峻，且近期國內持續高溫及降雨，呼籲民眾出國留意防蚊措施並加強家中孳生源清除，如有疑似症狀請儘速就醫

衛生福利部      [www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)      2024-06-25      來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(25)日表示，國內上週(6/18-6/24)無新增登革熱本土病例，今(2024)年截至 6/24 累計 166 例本土登革熱確診病例(其中入夏後累計 2 例)，病例分布高雄市 137 例、台南市 19 例、屏東縣 9 例及嘉義縣 1 例，並累計 2 例重症病例；另上週新增 1 例境外移入病例，感染國家為阿拉伯聯合大公國，今年累計 108 例境外移入病例，高於 2020 年至 2023 年同期(介於 5-56 例)，感染地以東南亞國家為主，以印尼 56 例為多，其次為馬來西亞 18 例及馬爾地夫 9 例，境外移入風險持續。

疾管署說明，鄰近之東南亞國家登革熱疫情較去年同期嚴峻，且持續於我國發生境外移入病例，其中印尼及泰國疫情上升，斯里蘭卡及越南疫情處上下波動；另美洲地區疫情持續，今年迄今累計報告近 970 萬例，以南美洲巴西近 814 萬例報告數為多，阿根廷、巴拉圭、秘魯及哥倫比亞等國疫情亦屬嚴峻。提醒民眾前往上述國家應留意防蚊措施，如穿著淺色長袖衣褲，並使用政府機關核可含敵避(DEET)、派卡瑞丁(Picaridin)或伊默克(IR-3535)等有效成分之防蚊藥劑，減少受蚊子叮咬的機會。

疾管署強調，登革熱的潛伏期有 3 至 14 天，國人在國外遭感染後可能回國才發病，而這些回到居住地後始發病的個案，若受到斑蚊的叮咬，此斑蚊經 8 至 12 天後，將具有傳染登革熱病毒的能力，增加本土病例發生風險，因此民眾回國後如出現發燒、四肢痠痛、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、骨骼關節痛等症狀時應儘速就醫並落實防蚊措施，就醫時請主動告知醫師旅遊史，以利診斷。

疾管署再次呼籲，目前正值登革熱好發期間，且天氣悶熱、常有午後雷陣雨，有利於病媒蚊生長，清除孳生源是預防登革熱的根本方法，請民眾雨後務必落實「巡、倒、清、刷」，巡視住家週遭環境及家戶內是否有積水處，將積水倒掉，以避免病媒蚊孳生，降低登革熱等蚊媒傳播疾病感染及傳播風險。登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (0800-001922) 洽詢。

20240625F 台灣 Dengue 熱：先週は本土 0 例 輸入 1 例(衛生福利部)